

## Serie MELAseal®

Les soudeuses MELAG garantissent avant tout une chose:  
Plus de temps pour vos patients.



# Les soudeuses MELAG

## Une qualité sur laquelle vous pouvez compter.

Votre satisfaction est notre but. Faites confiance aux solutions innovantes pour la préparation des instruments Made in Germany. MELAG, un partenaire fort à vos côtés, vous offre:



**Expérience**  
Spécialisation depuis 1951



**Confiance**  
Plus de 100 000 clients MELAseal® satisfaits



**Qualité**  
Made in Germany



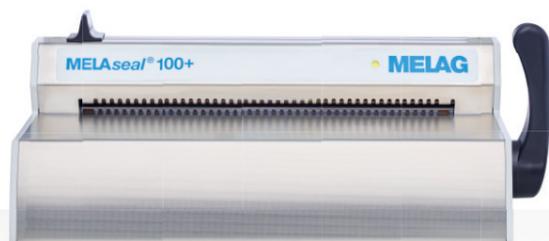
**Innovation**  
180 ingénieurs spécialisés



**Solution système**  
Préparation des instruments clé en main

## Parfaitement adaptés aux besoins de votre cabinet.

Les soudeuses MELAG garantissent des processus d'emballage efficaces dans les cabinets et les cliniques. Profitez de la diversité de nos produits et optez pour la soudeuse la mieux adaptée à vos besoins:



### MELAseal® 100+

Soudeuse compacte

- ✓ **Rapidité:** Temps de chauffe et de scellement courts
- ✓ **Rentabilité:** Pas d'entretien, ce qui permet d'épargner des coûts dans le cabinet
- ✓ **Sécurité:** Contrôle du temps et de la température de scellement

### MELAseal® 200

Soudeuse à valider

- ✓ **Utilisation intuitive:** Concept MELAG à 4 touches et écran LCD
- ✓ **Documentation:** Deux interfaces USB pour la documentation et la connexion à un PC
- ✓ **Sécurité légale:** Dépasse les exigences de la norme EN ISO 11607-2

### MELAseal® Pro

Soudeuse à défilement continu avec traçabilité

- ✓ **Efficacité du processus:** Vitesse de défilement rapide de 8 m/mn
- ✓ **Documentation:** Interface série pour imprimante, imprimante à carte CF ou connexion PC
- ✓ **Sécurité légale:** Dépasse les exigences de la norme EN ISO 11607-2

## Voies des clients



*"Couvrir la préparation globale des instruments avec MELAG signifie pour nous, offrir la meilleure solution possible à nos patients avec le sentiment d'une sécurité maximale."*

Cabinet Maryam Taleh & Team



*"La solution système MELAG nous fait gagner beaucoup de temps et procure une sécurité maximale pour les patients et l'équipe."*

Cabinet Frank Bachmann



*"Avec MELAG, nous disposons d'un partenaire puissant et fiable pour des standards d'hygiène maximaux et une protection parfaite dans notre cabinet."*

Cabinet GesichtsPunkt

# MELAseal® 100+

## Unique au niveau de prix et de performance.

Le concept éprouvé de la MELAseal® 100+ est une solution fiable pour votre processus d'emballage.

La soudeuse associe performance et fonctionnalité. Après un temps de chauffe de quatre minutes, vous pouvez sceller les emballages stérilisés sous film transparent sans pauses. L'électronique intégrée surveille la température et la durée du scellage. Le signal acoustique et optique vous soutient dans l'appréciation ultérieure des filets de scellage. Grâce au thermostat réglable en continu, l'utilisation flexible de différents emballages est assurée.

Avec une largeur de filet de scellage de 10 mm, MELAseal® 100+ dépasse sensiblement la largeur minimale de 6 mm requise par la norme européenne EN 868-5 et garantit ainsi une sécurité maximale.



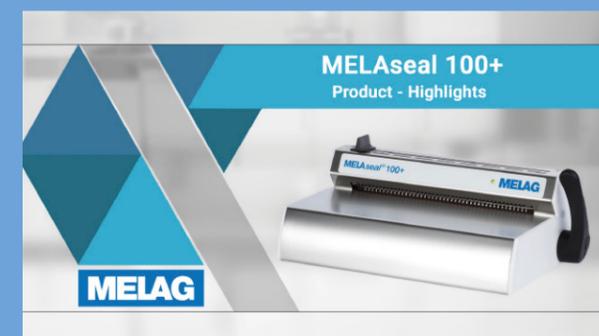
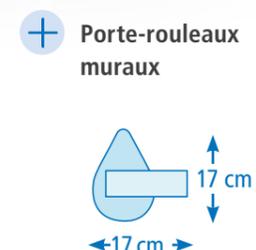
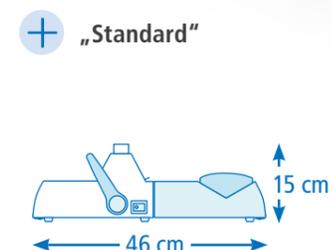
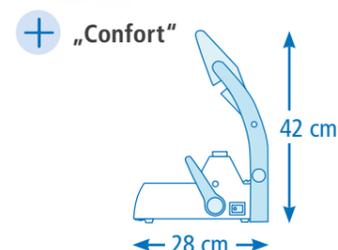
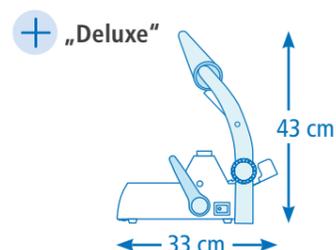
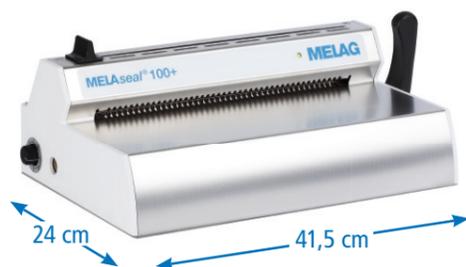
## Les points forts du produit:

- ✓ Des temps de chauffe et de scellage courts garantissent des **processus de scellage rapides**
- ✓ La **taille compacte des appareils** fait qu'ils ne prennent pratiquement pas de place sur le plan de travail
- ✓ **Fonction de surveillance** acoustique et optique du temps et de la température de scellage
- ✓ **Commande simple:** La poignée s'utilise à droite ou à gauche
- ✓ L'**absence d'entretien** permet d'épargner des coûts dans la pratique



## Divers porte-rouleaux

Des porte-rouleaux de forme ergonomique soutiennent le guidage de l'emballage stérilisé sous film transparent. Le dispositif de coupe intégré à la soudeuse permet d'adapter les sachets de manière individuelle à vos exigences et à la taille des instruments à emballer.



Découvrez les points forts du produit dans la vidéo MELAseal® 100+ sous:

[www.melag.com/fr/multimedia](http://www.melag.com/fr/multimedia)

# MELAseal® 200

## Inégalée en termes d'innovation et de fonctionnement.

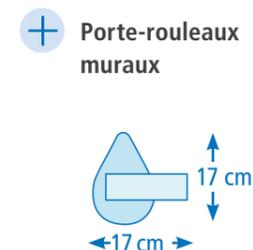
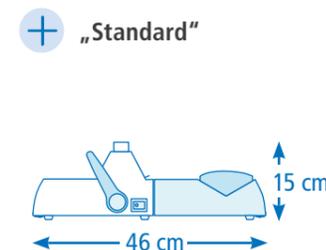
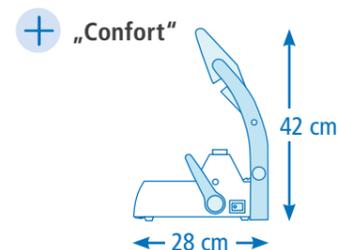
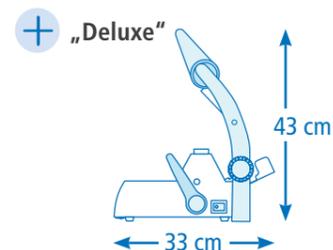
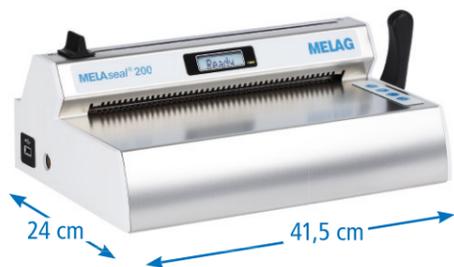
MELAseal® 200 est la soudeuse à valider la plus compacte de sa catégorie. La soudeuse convainc par son très faible encombrement et son excellent concept de commande. Elle est prête à être utilisée après un temps de chauffe de 90 secondes seulement. Vous pouvez ensuite sceller les emballages stérilisés sous un film transparent les uns après les autres sans interruption. Le temps par scellage s'élève seulement à trois secondes.

Afin d'offrir une sécurité maximale, MELAseal® 200 surveille les paramètres du processus, la température, la pression de compression et la durée des opérations de scellage. Les protocoles de scellage sont transférés à un support d'enregistrement par les interfaces USB de manière sûre et légale du point de vue juridique.



## La perfection jusque dans le détail

Avec les divers porte-rouleaux, la soudeuse est adaptée de manière idéale à votre salle de préparation. Vous souhaitez encore plus de confort? Le porte-rouleau „Deluxe” pose de nouveaux jalons: La molette intégrée vous permet de garder le contrôle sur l'étirement du film du rouleau. Il n'est pas nécessaire d'enfiler et de pousser le film, ce qui prend du temps.



## Les points forts du produit:

- ✓ Deux interfaces USB intégrées pour la documentation et la connexion à un PC (clé USB MELAG de 8 GO incluse)
- ✓ Concept intuitif à 4 touches MELAG avec écran et affichage d'état à LED pour un **confort de commande maximal**
- ✓ **Peu encombrant** grâce à un design compact à dispositif de coupe intégré
- ✓ Fonction Éco et Standby pour un **fonctionnement** encore plus **économique**
- ✓ La fonction Seal check et la gestion des utilisateurs intégrée garantissent une **sécurité maximale**
- ✓ **Sécurité juridique** par la conformité avec la norme EN ISO 11607-2



Voici comment vous pouvez économiser des coûts: Nos tutoriels vidéos vous permettent de procéder vous-mêmes à la mise en service et à la première validation. Plus de vidéos sous:

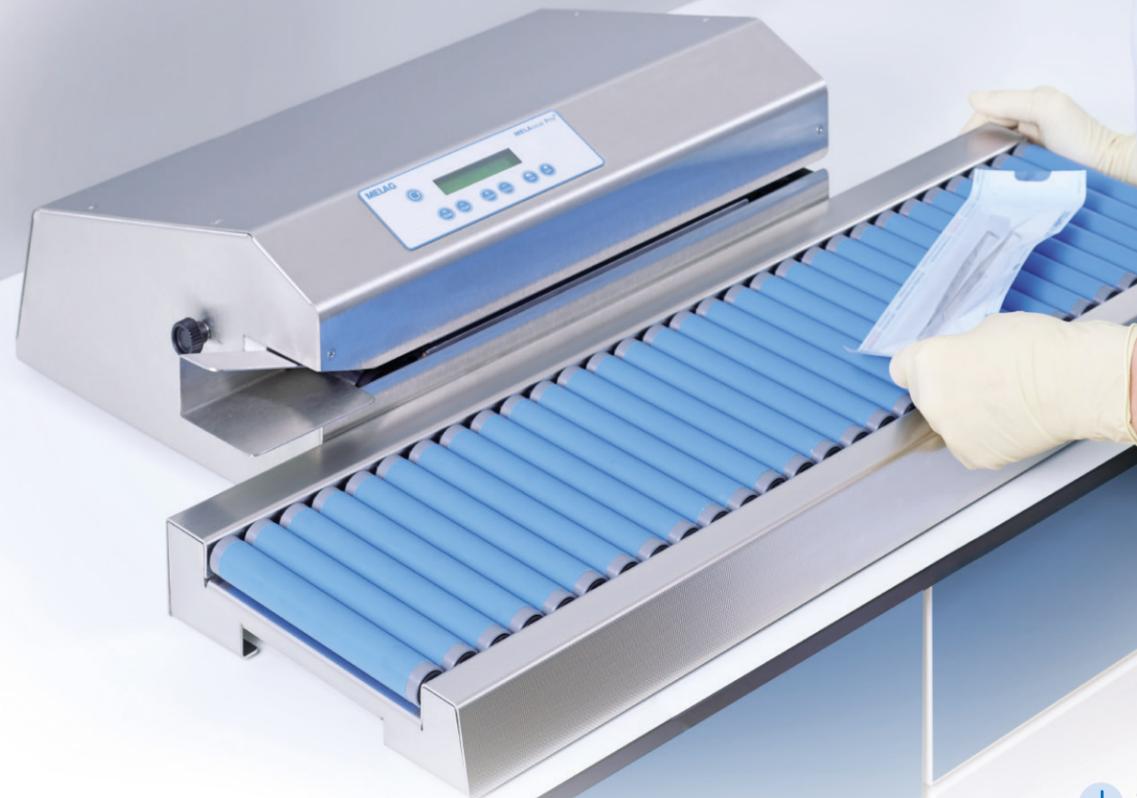
[www.melag.com/fr/multimedia](http://www.melag.com/fr/multimedia)

# MELAsea® Pro

## Inégalée en matière d'efficacité et de sécurité.

MELAsea® Pro est conçue pour les cabinets et les cliniques dont le volume d'instruments est particulièrement élevé. La soudeuse à défilement continu à traçabilité garantit le scellage efficace d'emballages stérilisés sous film transparent dans les temps les plus brefs. La soudeuse est déjà prête deux minutes après sa mise en marche. Vous pouvez emballer les instruments de manière rapide, sûre et sans pauses. MELAsea® Pro vous offre en plus l'avantage d'un joint de scellage segmenté d'une largeur de 14 mm. La consistance du joint de scellage vous garantit une sécurité maximale lors de l'entreposage des instruments et un grand confort lors de l'ouverture des emballages.

Les paramètres de scellage pertinents, la pression de compression, la température et le temps, sont surveillés et, au choix, imprimés avec l'imprimante MELAprint® 44, enregistrés avec l'imprimante à carte CF MELAflash ou directement transmis à un PC du cabinet avec le logiciel de documentation et de libération MELAtrace®.

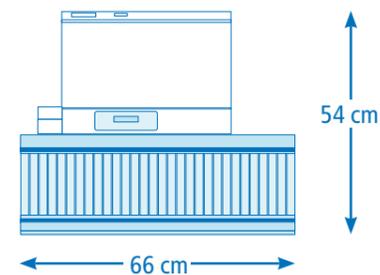


## Accessoires adaptés

Les divers accessoires offrent une flexibilité maximale: Concevez votre processus d'emballage à votre idée avec les tables de travail, porte-rouleaux et supports de documentation. Découvrez sur les prochaines pages plus de détails sur nos solutions d'accessoires individuelles.



+ Tables de travail „Standard“ et „Confort“



## Les points forts du produit:

- ✓ Exclusion d'erreur grâce à une **commande intuitive** avec des softkeys et un display LCD
- ✓ **Vitesse de défilement rapide** de 8 m/mn
- ✓ **Sécurité supplémentaire** grâce à une largeur de joint de scellage de 14 mm
- ✓ **Interface série** pour la sortie des protocoles par imprimante, imprimante à carte CF ou PC
- ✓ **Table de travail „Standard“ et „Confort“** pour une efficacité maximale dans le processus d'emballage
- ✓ **Sécurité juridique** par la conformité avec la norme EN ISO 11607-2



Découvrez les points forts du produit dans la vidéo MELAsea® Pro sous:

[www.melag.com/it/multimedia](http://www.melag.com/it/multimedia)

# MELAfol®

## Interaction au plus haut niveau.

MELAfol® est parfaitement adapté à toutes les soudeuses MELAG: L'emballage stérile transparent est scellé de manière rapide et fiable à une température préréglée de 180 degrés.

MELAfol® remplit les exigences les plus pointues posées à l'entreposage d'articles stériles. La combinaison de film et papier est indéchirable, ne se froisse pas et est imperméable aux contaminants. L'indicateur de traitement sur le film indique fiablement si l'instrument emballé a déjà été stérilisé en autoclave.

Les cabinets médicaux et dentaires apprécient l'excellente faculté de pelage de MELAfol®. Le sens de pelage indiqué sur le film garantit une ouverture pratique et propre sans libérer de fibres ou particules.



# Accessoires

## Porte-rouleau pour la série MELAseal®.



**+ Porte-rouleau „Deluxe“**  
Pose de nouveaux jalons en matière d'ergonomie et de commande des MELAseal® 100+ et MELAseal® 200.



**+ Porte-rouleau "Confort"**  
Range les rouleaux au-dessus de MELAseal® 100+ et MELAseal® 200 sans prendre trop de place.



**+ Porte-rouleau "Standard"**  
Place les rouleaux derrière MELAseal® 100+ et MELAseal® 200.



**+ Porte-rouleau mural**  
Avec une grande largeur utile de 42 cm et un couteau intégré, pour un montage au mur ou avec un pied pour une utilisation sur le plan de travail.

## Les points forts du produit MELAfol®:

- ✓ Parfaitement adapté à toutes les soudeuses MELAG
- ✓ Rouleaux et sachets en différentes tailles
- ✓ Conforme à la norme selon EN 868-5
- ✓ Indicateur de stérilisation et flèches pour le sens du pelage intégrés
- ✓ Imperméable aux contaminants, ne se froisse pratiquement pas et facile à ouvrir



Découvrez plus de détails sur le processus d'emballage dans notre **tutoriel vidéo** sous: [www.melag.com/fr/multimedia](http://www.melag.com/fr/multimedia)

## Aussi variés que vos besoins : Les articles MELAfol® au premier coup d'œil.

Rouleaux	MELAfol® 502	MELAfol® 752	MELAfol® 1002	MELAfol® 1502	MELAfol® 2002	MELAfol® 2502
Largeur x longueur	5 cm x 200 m	7,5 cm x 200 m	10 cm x 200 m	15 cm x 200 m	20 cm x 200 m	25 cm x 200 m
Article n°	00502	00752	01002	01502	02002	02502
Sachets	MELAfol® 501	MELAfol® 751	MELAfol® 1001	Sachet avec soufflets latéraux MELAfol® 2051		
Largeur x longueur, Quantité	5 cm x 25 cm, 1000 unités	7,5 cm x 25 cm, 1000 unités	10 cm x 25 cm, 1000 unités	20 cm x 50 cm, 100 unités		
Article n°	00501	00751	01001	02051		

## Documentation des processus de scellage.



**+ MELAtrace®**  
Pour la documentation professionnelle, la libération et la traçabilité de l'ensemble du processus de préparation. Compatible avec MELAseal® 200 et MELAseal® Pro.



**+ Imprimante carte CF MELAflash**  
Enregistre tous les protocoles de scellage de la MELAseal® Pro de manière simple et sûre sur une carte CF.



**+ MELAprint® 44**  
Imprime les protocoles de scellage de la MELAseal® Pro sous forme de papier.

# Contrôles routiniers d'une soudeuse

## Sécurité maximale. Coûts minimaux.

Le procédé de contrôle MELAG assure rapidement le contrôle requis des soudeuses à coûts réduits. Les solutions adaptées attestent avec précision la qualité et la reproductibilité des joints de scellage. Vous obtenez un aperçu des contrôles devant être effectués tous les jours de travail, tous les mois ou tous les ans :

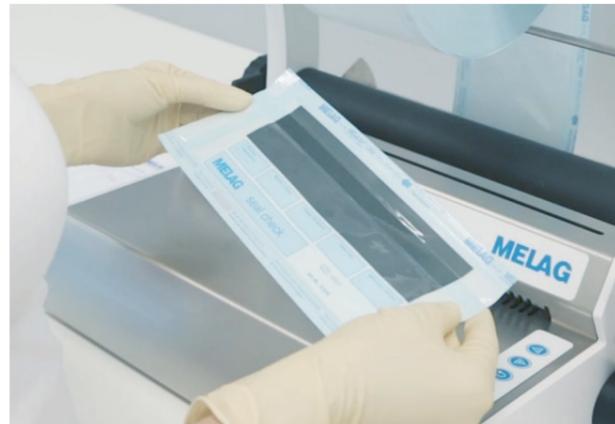
### Test de pelage



Veillez effectuer **tous les jours** un scellage d'essai avant de commencer à travailler. Le joint de scellage doit être régulier et complètement formé.

Le joint de scellage est contrôlé manuellement par un **test de pelage**. À cet effet, stérilisez l'emballage scellé, retirez l'emballage de l'autoclave et écartez les joints de scellage lentement le long du sens du pelage. Le film doit se détacher de la face en papier en ne formant pratiquement pas de restes.

### MELAG seal check



Le **MELAG seal check** devant être effectué **une fois par semaine** vérifie la qualité du joint de scellage selon DIN EN ISO 11607-2.

Placez une bande de test du **MELAG seal check** à l'intérieur de l'emballage. Le scellage sur le papier indicateur facilite le contrôle des joints de scellage. Le Seal Check est réussi lorsque la totalité du joint de scellage présente une coloration régulière et des contours nets. Une mauvaise fusion de la couche du film ou une pression d'appui insuffisante sont rapidement et simplement visibles.

### MELAink Test



Le test à l'encre **MELAink** est un moyen fiable pour contrôler une fois par semaine l'étanchéité des joints de scellage selon DIN EN ISO 11607-1 et ASTM F1929-12.

L'encre nécessaire pour effectuer le test se trouve dans un sachet à jeter pratique. Le **MELAink Test** est scellé dans un emballage stérile transparent. L'encre est ensuite exprimée du sachet se trouvant dans l'emballage. L'encre se trouvant maintenant sur les joints de scellage permet de contrôler de manière précise les joints sur les quatre côtés de l'emballage. Des irrégularités, des défauts ou des canaux dans les joints de scellage deviennent rapidement visibles.

### Test de la résistance des joints de scellage



Les experts dans le domaine de l'hygiène recommandent de contrôler **tous les ans** la bonne résistance à la traction des joints de scellage à titre de contrôle routinier et pour la validation des processus d'emballage avec les soudeuses MELAG.

Le **test de la résistance des joints de scellage** est un procédé de de contrôle normé destiné à évaluer les performances de votre soudeuse MELAG, selon DIN EN 868-5, annexe D. Le test est effectué par MELAG avec un équipement spécial ultra-précis et permet d'obtenir des résultats valides garantis.



Découvrez plus de détails sur les contrôles routiniers d'une soudeuse dans le tutoriel vidéo.

[www.melag.com/fr/multimedia](http://www.melag.com/fr/multimedia)



Découvrez plus de détails sur le test de la résistance des joints de scellage d'une soudeuse dans le tutoriel vidéo.

[www.melag.com/fr/multimedia](http://www.melag.com/fr/multimedia)



# La solution système MELAG

## Pour votre sécurité: Tout d'une seule main.

Les soudeuses MELAG sont une composante importante de la préparation des instruments conforme à Institut Robert Koch. L'interaction parfaite des autoclaves MELAG et des thermo-désinfecteurs vous permet de parvenir à des activités encore plus efficaces et à une protection maximale pour vos patients et toute l'équipe.

Profitez des avantages de la solution système MELAG avec les produits d'un fabricant leader dans le domaine de l'hygiène en cabinets:



**Personnalisation**  
Un interlocuteur central  
pour vos questions



**Efficacité**  
Optimisation des coûts par  
la synchronisation du service



**Optimisation des processus**  
Flux et commande  
adaptés l'un à l'autre

Vous souhaitez optimiser encore davantage votre flux en matière d'hygiène? Augmentez alors l'efficacité et la qualité de la préparation des instruments à votre cabinet avec MELAstore®. Grâce à leur standardisation, les plateaux de lavage MELAG et les conteneurs de stérilisation permettent de gagner du temps lors de l'emballage des kits d'instruments et réduisent en même temps les coûts des matériaux et les déchets du cabinet.



## Processus de la préparation des instruments:



✓ Nettoyage et désinfection avec MELAtherm® 10



✓ Emballage avec MELAseal® et MELAstore®



✓ Stérilisation avec les autoclaves MELAG



✓ Documentation et libération avec MELAtace®



✓ Marquage avec MELAprint® 60

# Données techniques

## Chiffres et faits au premier coup d'œil.



	MELAseal® 100+	MELAseal® 200	MELAseal® Pro
Type d'appareil	Soudeuse	Soudeuse	Soudeuse à défilement continu
Aptitude à la validation	non	oui	oui
Interface de documentation	non	2x raccord	1x RS 232 (interface sériele)
Dimensions de l'appareil (l x p x h)	41,5 x 24 x 15 cm	41,5 x 24 x 15 cm	46 x 29,5 x 15,5 cm
Poids	5,4 kg	5,4 kg	11,4 kg
Branchement électrique	230 V / 50/60 Hz	230 V / 50/60 Hz	230 V / 50/60 Hz
Puissance absorbée	300 Watt	300 Watt	365 Watt
Temps de chauffe	240 sec.	90 sec.	120 sec.
Temps/vitesse de scellage	env. 4 sec.	env. 3 sec.	8 m/min
Plage de température	100 - 210 °C	100 - 210 °C	100 - 199 °C
Largeur des joints de scellage	10 mm	10 mm	14 mm
Longueur des joints de scellage	max. 275 mm	max. 275 mm	illimitée
Coupe-film intégré	oui	oui	non
Code article	10211	10120	10010

## Solutions système, innovation et qualité

MELAG est une entreprise familiale allemande dirigée par ses propriétaires, qui se concentre sur les produits pour l'hygiène des cabinets depuis sa création en 1951. Notre production est assurée par plus de 450 employé(e)s exclusivement en Allemagne sur env. 25 000 m<sup>2</sup> et nous sommes le leader mondial du marché dans le domaine de la préparation des instruments.



**MELAG**  
 competence in hygiene  
 Vous trouverez d'autres  
 informations sous  
[www.melag.com](http://www.melag.com)